



EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Қолданушының нұсқасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojų vadovas	UK	Посібник користувача

Миксер
HR1552/12
220-240V; 50-60Hz; 250W

Импортер на територията на Россия и Таможенногo Союзa:
ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г.
Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Изготовители:
"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206
А.Д. Драхтен, Нидерланды
Для бытовых нужд.
Сделано в Китае

Рейс жана Келендик Оадак территориясына импорттаушы:
"ФИЛИПС" ЖШК, Ресей Федерациясы, 123022 Маскеу қаласы,
Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Өндүрүшү:
"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 А.Д.
Драхтен, Нидерланды
Турмыстык кажеттиктерге арналган
Кытайда жасалган

©2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4240 002 02831

English

1 Important

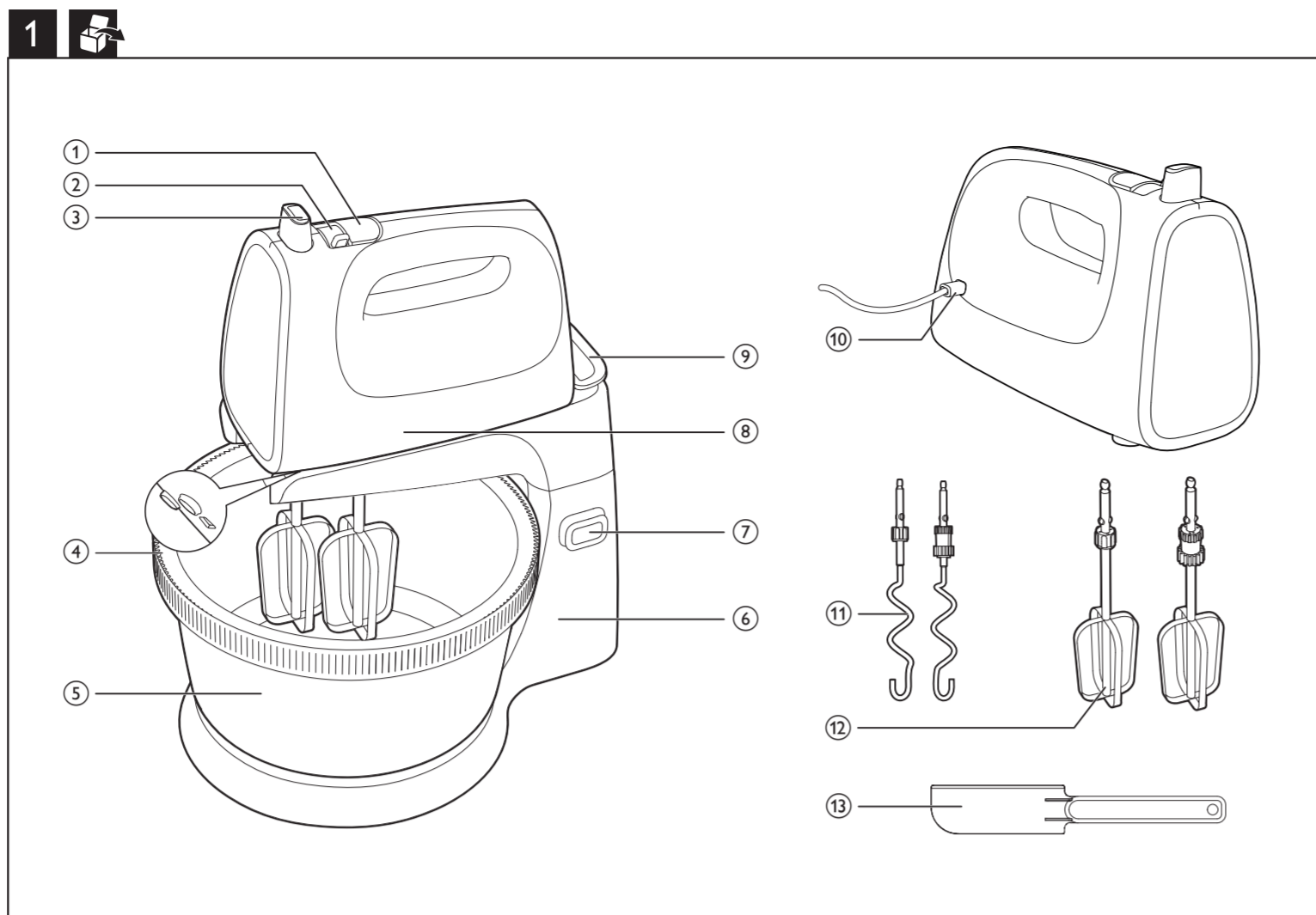
Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

Warning

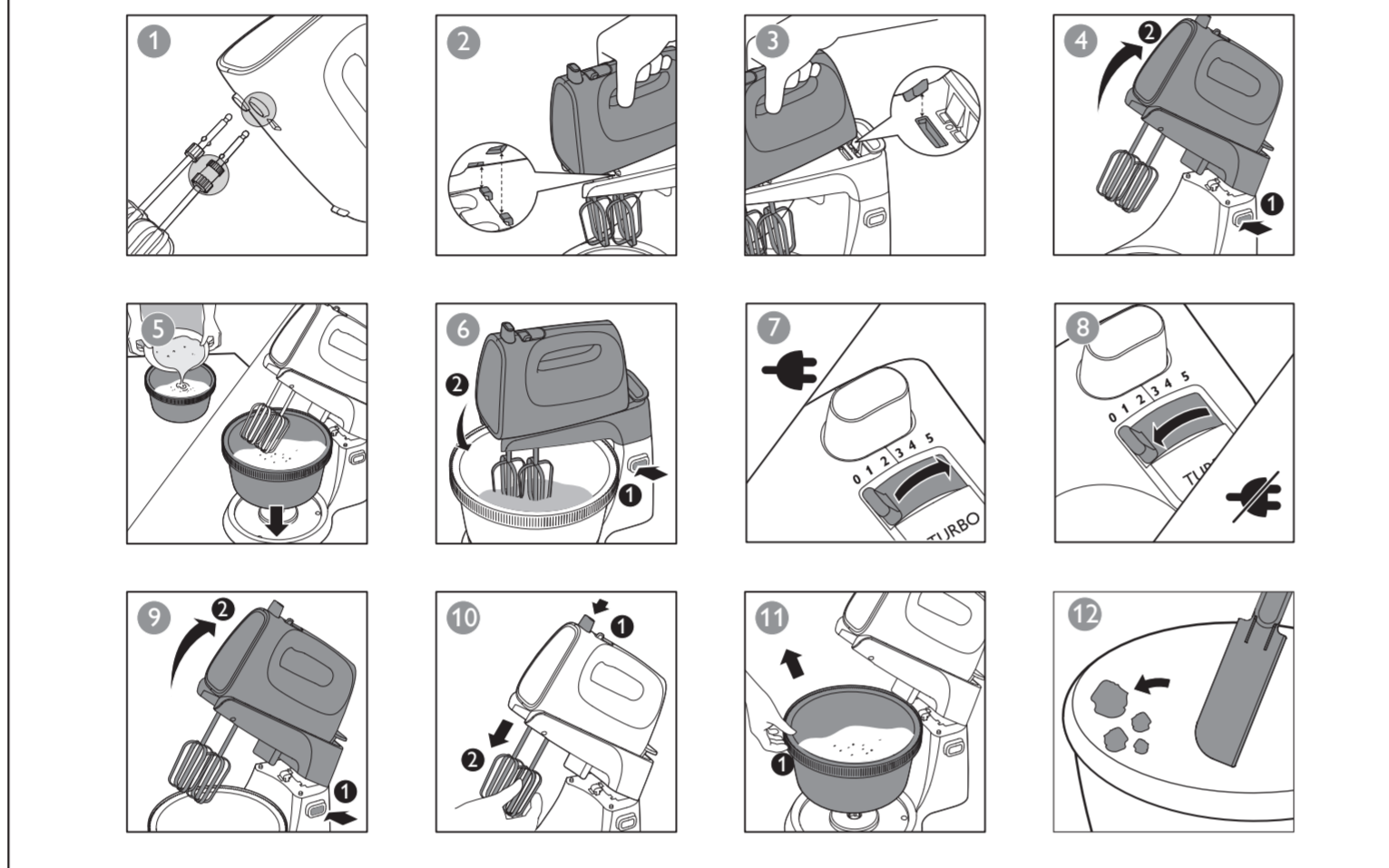
- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or metal capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Before you connect the mixer to the mains, insert the beaters into the mixer.
- Before you switch on the appliance, lower the beaters into the ingredients.
- Switch off the appliance and disconnect it from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble and clean it and before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Do not touch or insert any object on the gears of the mixer stand, especially when the appliance is in use.
- Clean the mixer unit, stand and holder with a moist cloth.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not exceed the quantities and processing time indicated in the user manual.



2 HR1559



- Do not process more than one batch without interruption. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.

Note

- Noise level = 86 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

3 What's in the box (Fig. 1)

- Turbo button**
 - Press and hold to reach the maximum speed
- Speed control**
 - OFF position
 - 1 2 3 4 5: speed setting
- Eject button**
 - Press to release the beaters or dough hooks
- Hole for the beaters and dough hooks**
- Driving bowl (HR1559 only)**
- Mixer stand (HR1559 only)**
- Mixer stand release button**
- Mixer unit**
- Lever to release the mixer**
- Power cord**
- Dough hooks**
- Strip beaters**
- Spatula (HR1559 only)**

4 Use the appliance (Fig. 2/Fig. 3/ Fig. 4)

Before the first use

Before you use the appliance for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food.

Strip beaters/Dough hooks

Switch on the mixer. Select a proper speed. To avoid splashing, start mixing at a low speed, and then switch to a higher speed.

Tip

- Beaters are for whipping egg white, cream. It can also be used for mixing cake batter, cookies dough, pancake, waffles, puff pastries etc and, mashing potatoes.
- Dough hooks are for preparing yeast dough, pasta dough, etc.
- Start with speed 1 to prevent splashing. Then slowly increase the speed.
- For best results, use speed 5 for whipping.
- Use the Turbo button to get quick access to the maximum speed
- Press the spatula against the side of the driving bowl to remove unmixed ingredients in order to obtain a well-mixed mixture (HR1559 only).
- You can use the mixer with the stand (fig. 2) or without the stand (fig. 3) (HR1559 only).

5 Recipe

Toscana Bread

Ingredients:

- 750g All-purpose flour
- 420ml water
- 75g oil
- 1 teaspoon salt
- 1 teaspoon sugar
- 7g yeast
- 1 teaspoon of dry rosemary
- 25g green or black olives

Directions:

- Put flour, water, oil, salt, sugar and yeast in a bowl.
- Mix the ingredients for three minutes using turbo speed.
- Put the dough into the refrigerator for one hour.
- Cut the olives into small pieces.
- Take the dough out from the refrigerator.
- Press and hold the turbo button to mix the dough for 10 seconds.
- Bake the bread in a baking tin at 180°C for about 30 minutes

Note

- This recipe is extremely heavy for your mixer. Let your mixer cool down for two hours after preparing this recipe.

6 Cleaning (Fig. 6)

Caution

- Before you clean the appliance or release any accessory, unplug it.

Clean the beaters, dough hooks, and driving bowl, in warm water with some washing-up liquid or in a dishwasher.

7 Storage

- Wind the power cord round the heel of the appliance.
- Put the spatula, beaters, and dough hooks in the driving bowl (HR1559 only).
- Store the mixer unit, mixer stand, and driving bowl (HR1559 only) in a dry place away from direct sunlight or other sources of heat.

8 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Български

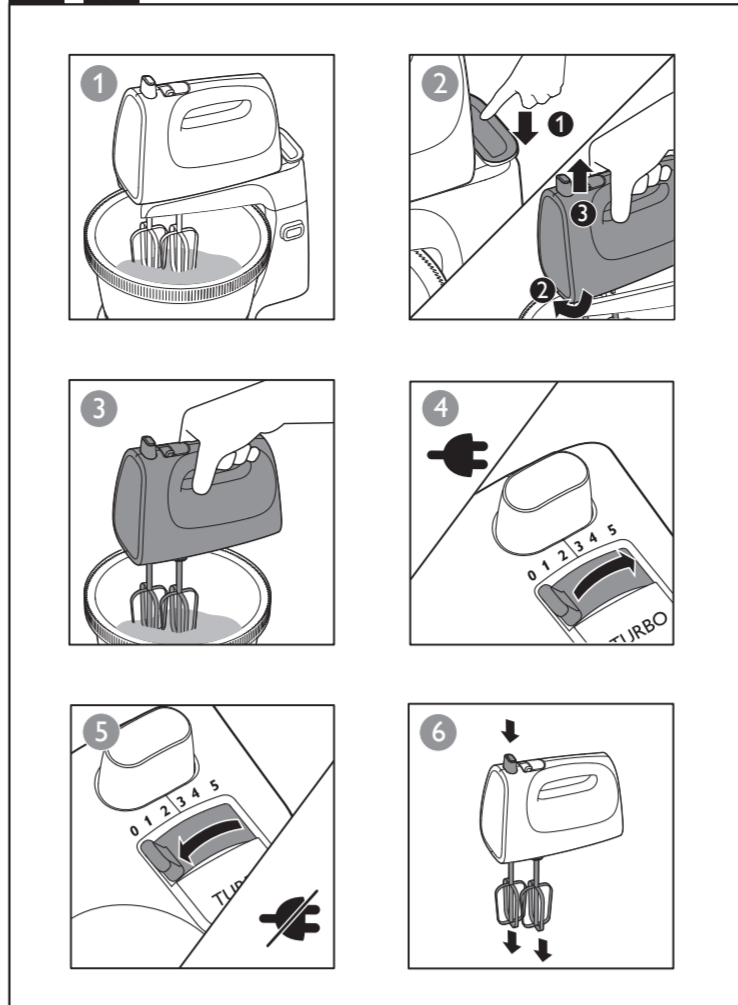
1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

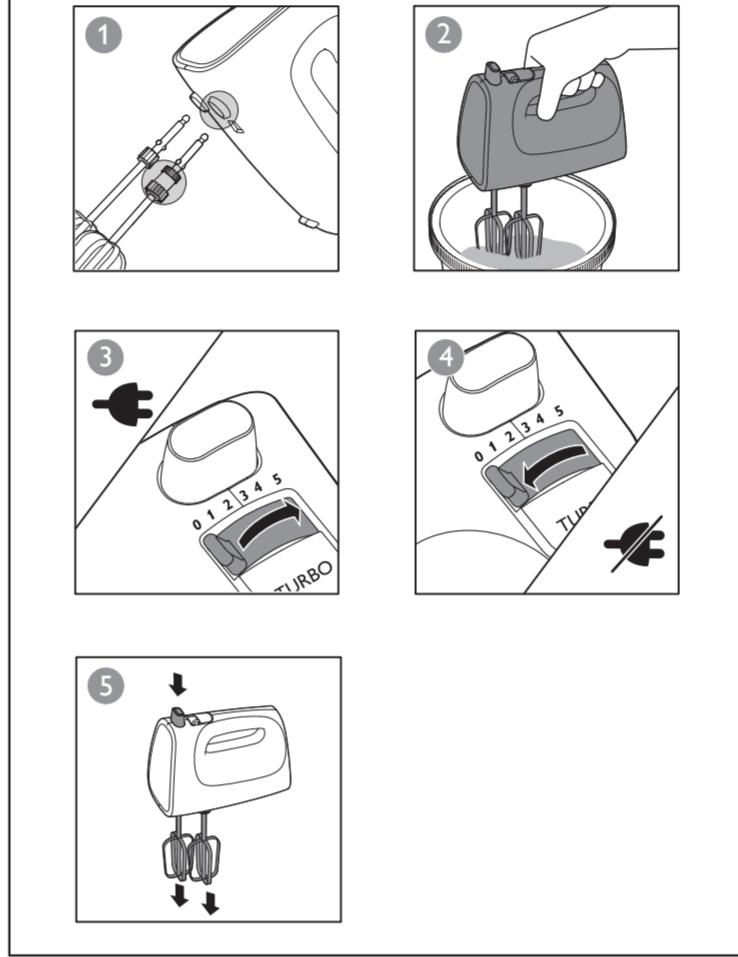
Предупреждение

- В никакъв случай не потапяйте задвижващия блок във вода и не го изплаквайте с течаща вода.
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали напрежението, показано на дъното на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, негов представител или лица с подобна квалификация с цел да се избегнат опасни ситуации.
- Уредите могат да се използват от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна

3 HR1559



4 HR1552



		Kg (MAX)	min	h
		500 ml	8 min	5
		Q x8	3 min	5
		750 g	3 min	1-5
		500 g	5 min	5

	X	X	✓
	X	X	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

употреба на уреда и разбират евентуалните опасности.

- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Този уред не бива да се използва от деца.
- Пазете уреда и кабела далеч от достъп на деца.
- Преди да включите миксера в електрическата мрежа, поставете в него бъркалките.
- Преди да включите уреда, потопете бъркалките в продуктите.
- Изключете уреда от колчето и от електрическата мрежа, ако го оставите без надзор и преди да го сглобявате, разглобявате и почиствате, и преди да смените приставки или да докосвате части, които се движат при употреба.
- Не докосвайте и не бъркайте с предмети в зъбните колела на стойката на миксера, особено когато уреда работи.

- Избършете миксера, стойката и поставката с влажна кърпа.

Внимание

- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Не превишавайте количествата и времената за обработка, посочени в ръководството за потребителя.
- Не обработвайте повече от една порция без прекъсване. Оставете уреда да се охлади до стайна температура, преди да продължите работата с него.

Забележка

- Ниво на шума = 86 dB [A]

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се използва правилно и съгласно указанията в това ръководство за потребителя, уреда е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).

Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре доши във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

3 Какво има в кутията (фиг. 1)

- Бутон „турбо“**
 - Натиснете и задържте за достигане на максимална скорост
- Регуиране на скоростта**
 - Положение ИЗКЛ.
 - 1 2 3 4 5: настройка за скорост
- ▲ Бутон за изваждане**
 - Натиснете за да освободите бъркалките или кукиите за месене

- Отвор за бъркалките и кукиите за месене
- Въртяща се купа (само за HR1559)
- Стойка за миксера (само за HR1559)
- Бутон за освобождаване на стойката на миксера
- Миксер
- Лостче за освобождаване на миксера
- Захранващ кабел
- Куки за тесто
- Лентови бъркалки
- Лопатка (само за HR1559)

4 Използване на уреда (Фиг. 2/Фиг. 3/ Фиг. 4)

Преди първата употреба

Преди да използвате уреда за пръв път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната.

Лентови бъркалки/куки за месене

Включете миксера. Изберете подходяща скорост. За да избегнете разпукване, започнете с ниска скорост и след това превключете на по-висока.

Съвет

- Бъркалките са за разбиване на яйчени белтъци, сметана. Също така може да се използват за месене на тесто за торти, за тесто за сладки за пачаници, за гюфрети, за бутер сладкиши и т.н., както и за правене на картофено пюре.
- Кукиите за месене са за приготвяне на тесто с мая, тесто за паста и т.н.
- Започнете на скорост 1, за да предотвратите разпукване. След това увеличете постепенно скоростта.
- За най-добри резултати използвайте скорост 5 за разбиване.
- Използвайте бутона „турбо“ за бърз достъп до максималната скорост
- Притискайте лопатката към стената на въртящата се купа, за да отстраните неразмесените продукти и да получите хомогенна смес (само за HR1559).
- Можете да използвате миксера със стойката (фиг. 2) или без стойката (фиг. 3) (само за HR1559).

5 Рецепта

Тоскански хляб

Продукти:

- 750 г брашно
- 420 мл вода
- 75 г олио
- 1 чена лъжичка сол
- 1 чена лъжичка захар
- 7 г мая
- 1 чена лъжичка сух розмарин
- 25 г зелени или черни маслини

Приготвяне:

- Поставете в купа брашното, водата, солта, захарта и маята.
- Миксирате съставките в продължение на три минути на турбо скорост.
- Оставете тестото в хладилника за един час.
- Нарежете маслините на малки парченца.
- Извадете тестото от хладилника.
- Натиснете и задържте бутона „турбо“ и миксирате тестото в продължение на 10 секунди.
- Изпечете хляба във форма за печене на 180° C за около 30 минути

Забележка

- Използването на тази рецепта натоварва изключително много вашия миксер. Оставете миксера да се охлади за два часа, след като пригответе рецептата.

6 Почистване (Фиг. 6)

Внимание

- Преди да почистите уреда или да освободите някой от аксесоарите, изключете уреда от контакта.

Измийте бъркалките, кукиите за месене и въртящата се купа в топла вода с малко течен миещ препарат или в съдомиялна машина.

7 Съхранение

- Навийте захранващия кабел около петата на уреда.
- Поставете лопатката, бъркалките и кукиите за месене във въртящата се купа (само за HR1559).
- Съхранявайте миксера, стойката и въртящата се купа (само за HR1559) на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.

8 Гаранция и сервис

Ако имате проблем, нуждаете се от сервизно обслужване или информация, вижте www.philips.com/support или се свържете с центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава. Телефонният номер е посочен в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обадете се към местния търговец на уреди Philips.

Ceština

1 Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Varování

- Motorovou jednotku nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.
- Než přístroj připojíte do elektrické sítě, přesvědčte se, zda napětí uvedené v dolní části přístroje odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést výrobce, jeho servisní pracovníci nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Před zapojením mixéru do síťového napájení zasuňte do mixéru šlehací metly.
- Před zapnutím přístroje ponořte šlehací metly do příslušných ingrediencí.
- Pokud přístroj budete nechávat bez dozoru, budete jej sestavovat, rozebírat a čistit, budete měnit příslušenství nebo manipulovat se součástmi, které se při jeho provozu pohybují, přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Do ozubeného ústrojí stojanu mixéru nevkládejte žádné předměty ani se jej nedotýkejte, obzvláště když je přístroj v chodu.
- Pomocí navlhčeného hadříku vyčistěte jednotku mixéru, stojan a držák.

Uspornění

- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Nikdy nepěkačujte množství a doby zpracování potravin uvedené v uživatelské příručce.
- Nezpracovávejte více než jednu dávku bez přerušení. Než budete pokračovat, nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.

Note

- Hladina hluku = 86 dB [A]

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek netze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).

Riďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předjet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li plně využít výhod, které nabízí společnost Philips, zaregistrujte svůj výrobek na webových stránkách www.philips.com/welcome.

3 Obsah balení (obr. 1)

- Tlačítko turbo**
 - Stisknutím a podržením dosáhnete maximální rychlosti
- Ovládání rychlosti**
 - Poloha VYPNUTO
 - 1 2 3 4 5: nastavení rychlosti
- ▲ Uvolňovací tlačítko**
 - Stisknutím tlačítka uvolníte šlehací metly nebo hnětací háky
- Otvor pro šlehací metly a hnětací háky**
- Hnětací mísa (pouze model HR1559)**
- Stojan mixéru (pouze model HR1559)**
- Uvolňovací tlačítko stojanu mixéru**
- Jednotka mixéru**
- Pačka pro uvolnění mixéru**
- Napájecí kabel**
- Hnětací háky**
- Šlehací metly**
- Stěrka (pouze model HR1559)**

4 Použití přístroje (obr. 2/obr. 3/obr. 4)

Před prvním použitím

Než přístroj poprvé použijete, důkladně očistěte části, které přicházejí do styku s jídlem.

Šlehací metly / hnětací háky

Zapněte šlehač. Vyberte adekvátní rychlost. Abyste při míchání nestříkali kolem, začněte míxovat pomaleji a teprve později přepněte na vyšší rychlost.

Upozornění

- Metly jsou určeny pro šlehání vaječných bílků a šlehačky. Mohou být též využity při míchání likvidního těsta na koláč, těsta na cukroví, těsta na palačinky, křehkého těsta a při mačkání brambor.
- Hnětací háky jsou určeny k přípravě kynutého těsta, těsta na těstoviny atd.
- Začněte rychlostí 1, abyste předešli rozstříkávání těsta. Poté rychlost pomalu zvyšujte.
- Nejlepší výsledky šlehání dosáhnete při rychlosti 5.
- Použijte tlačítko turbo, pokud chcete rychle dosáhnout maximální rychlosti
- Přitiskněte stěrku proti boční straně hnětací mísy a oddělte od ní nepromíchané suroviny (pouze model HR1559). Tak bude směs dobře promíchána.
- Můžete použít mixér se stojanem (obr. 2) nebo bez něj (obr. 3) (pouze model HR1559).

2 Введение

Поздравим с покоем и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте www.philips.com/welcome.

3 Комплект поставки (рис. 1)

- ❶ **Кнопка выключения турборежима**
 - Нажмите и удерживайте для выключения максимальной скорости
- ❷ **Регулятор скорости**
 - 0 : положение "ВЫКЛ."
 - 1 2 3 4 5 : режимы скорости
- ❸ **▲ Кнопка отсоединения**
 - Нажмите, чтобы отсоединить венчики или кроки для теста
- ❹ **Отверстие для венчиков и крюков для теста**
- ❺ **Вращающаяся чаша (только для HR1559)**
- ❻ **Подставка миксера (только для HR1559)**
- ❼ **Кнопка отсоединения подставки миксера**
- ⓔ **Блок миксера**
- ⓖ **Рычаг отсоединения миксера**
- ⓗ **Шнур питания**
- ⓘ **Насадки для теста**
- ⓫ **Венчики с плоскими спицами**
- ⓬ **Лопатка (только для HR1559)**

4 Использование прибора (рис. 2/рис. 3/рис. 4)

Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора тщательно очистите все части, соприкасающиеся с продуктами питания.

Венчики с плоскими спицами / крюки для теста

Включите миксер. Выберите необходимый режим скорости. Чтобы избежать разбрызгивания, начинайте перемешивание ингредиентов на низкой скорости. Затем включите более высокую скорость.

❶ Совет

- Венчики предназначены для взбивания яичного белка или сливок. Также их можно использовать при приготовлении теста для кекса, печенья, блинов, вафель слоеного теста и т. д., а также картофельного пюре.
- Крюки для теста используются при замешивании дрожжевого теста, теста для макарон и т. д.
- Чтобы предотвратить разбрызгивание, начинайте работу при скорости 1. Затем постепенно увеличивайте скорость.
- Для наилучших результатов при взбивании используйте скорость 5.
- Используйте кнопку турборежима для быстрого выключения максимальной скорости.
- Используйте лопатку, чтобы удалить необработанные ингредиенты со стенок вращающейся чаши для получения однородной массы (только для HR1559).
- Микс можно использовать с подставкой (рис. 2) или без подставки (рис. 3) (только для HR1559).

5 Реценты

Тосканский хлеб
Ингредиенты
<div><ul style="list-style-type: none">750 г муки общего назначения420 мл воды75 г масла1 чайная ложка соли1 чайная ложка сахара7 г дрожжей1 ч. л. сушеного розмарина25 г закваски или черных сливок</div>
Способ приготовления
<div><ol style="list-style-type: none">Добавьте в чашу муку, воду, растительное масло, соль, сахар и дрожжи.Смешивайте ингредиенты в течение трех минут, используя кнопку турборежима.Поставьте тесто в холодильник на один час.Мямо нарежьте оливки.Выложите тесто из холодильника.Нажмите и удерживайте кнопку турборежима и замешивайте тесто в течение 10 секунд.Выпекайте хлеб в форме при температуре 180 °C в течение 30 минут.</div>
Примечание
<div><ul style="list-style-type: none">При приготовлении этого блюда миксер подвергается большой нагрузке. После приготовления дайте миксеру остыть в течение двух часов.</div>

6 Очистка (рис. 6)

❗ Внимание!
<div><ul style="list-style-type: none">Перед очисткой прибора или извлечением любых аксессуаров отключайте его от электросети.</div>
<div><div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>Для очистки венчиков, крюков для теста и вращающейся чаши используйте теплую воду добавлением жидкого моющего средства или поместите их в посудомоечную машину.</div>
7 Хранение
<div><ol style="list-style-type: none">Обмотайте сетевой шнур вокруг задней части прибора.Поместите лопатку, венчики и крюки для теста во вращающуюся чашу (только для HR1559).Храните блок миксера, подставку миксера и вращающуюся чашу (только для HR1559) в сухом месте, вдали от прямого солнечного света и других источников тепла.</div>
8 Гарантия и обслуживание
<div><p>При возникновении проблемы, необходимости обслуживания или получения информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.</p></div>

❗ Внимание!
<div><ul style="list-style-type: none">Перед очисткой прибора или извлечением любых аксессуаров отключайте его от электросети.</div>
<div><div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>Для очистки венчиков, крюков для теста и вращающейся чаши используйте теплую воду добавлением жидкого моющего средства или поместите их в посудомоечную машину.</div>
7 Хранение
<div><ol style="list-style-type: none">Обмотайте сетевой шнур вокруг задней части прибора.Поместите лопатку, венчики и крюки для теста во вращающуюся чашу (только для HR1559).Храните блок миксера, подставку миксера и вращающуюся чашу (только для HR1559) в сухом месте, вдали от прямого солнечного света и других источников тепла.</div>
8 Гарантия и обслуживание
<div><p>При возникновении проблемы, необходимости обслуживания или получения информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.</p></div>

❗ Внимание!
<div><ul style="list-style-type: none">Перед очисткой прибора или извлечением любых аксессуаров отключайте его от электросети.</div>
<div><div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>Для очистки венчиков, крюков для теста и вращающейся чаши используйте теплую воду добавлением жидкого моющего средства или поместите их в посудомоечную машину.</div>
7 Хранение
<div><ol style="list-style-type: none">Обмотайте сетевой шнур вокруг задней части прибора.Поместите лопатку, венчики и крюки для теста во вращающуюся чашу (только для HR1559).Храните блок миксера, подставку миксера и вращающуюся чашу (только для HR1559) в сухом месте, вдали от прямого солнечного света и других источников тепла.</div>
8 Гарантия и обслуживание
<div><p>При возникновении проблемы, необходимости обслуживания или получения информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.</p></div>

Slovensky
<div><div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>Перед použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.</div>
Varovanie
<div><ul style="list-style-type: none">Pohonnú jednotku neponárajte do vody ani jej neoplachujte pod tečúcou vodou.Kým spotrebič pripojíte k zdroju napájania, uistíte sa, že napätie uvedené na jeho spodnej časti zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, poskytovateľ servisných služieb výrobcu alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.Zariadenia môžu byť používané osobami, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.</div>
<div><ol style="list-style-type: none">Kábel navíťte okolo patky zariadenia.Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.</div>

Перд použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Varovanie

- Pohonnú jednotku neponárajte do vody ani jej neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Kým spotrebič pripojíte k zdroju napájania, uistíte sa, že napätie uvedené na jeho spodnej časti zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, poskytovateľ servisných služieb výrobcu alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Zariadenia môžu byť používané osobami, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

- Pred pripojením mixéra k elektrickej sieti doň vložte šľahacie metličky.
- Pred zapnutím zariadenia ponorte šľahacie metličky do surovín.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.
- 4 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 5 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 6 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.
- 4 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 5 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 6 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.
- 4 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 5 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 6 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.
- 4 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 5 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 6 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.
- 4 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 5 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 6 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.
- 4 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 5 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 6 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.
- 4 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 5 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 6 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.
- 4 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 5 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 6 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 3 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.
- 4 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 5 Sieťovú nástavce na šľahanie a háky na cesto dajte do otočnej misy (iba model HR1559).
- 6 Mixér, stojan mixéra a otočnú misu (iba model HR1559) odložte na suché miesto bez priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

- 1 Kábel navíťte okolo patky zariadenia.
- 2 Sieťovú nástav